

Document: EB 2015/LOT/P.19
Date: 30 July 2015
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية فنزويلا البوليفارية من أجل

مشروع التنمية الريفية المستدامة لأغراض
الأمن الغذائي في المناطق شبه القاحلة في
ولاية لارا وفالكون - المرحلة الثالثة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Alessandra Zusi Bergés

القائمة بأعمال

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2092

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Jesús Quintana

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +51 1 625 90 28

البريد الإلكتروني: j.quintana@ifad.org

للموافقة

المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية و سياق الفقر
	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند
2	إلى النتائج
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/النتائج
4	ثالثاً- تنفيذ المشروع
4	ألف- النهج
4	باء- الإطار التنظيمي
5	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
5	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
5	هاء- الإشراف
6	رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
6	ألف- تكاليف المشروع
7	باء- تمويل المشروع
7	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
7	دال- الاستدامة
8	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
8	خامساً- الاعتبارات المؤسسية
8	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء- المواءمة والتنسيق
9	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
9	دال- الانخراط في السياسات

9

سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

10

سابعا- التوصية

الذيول

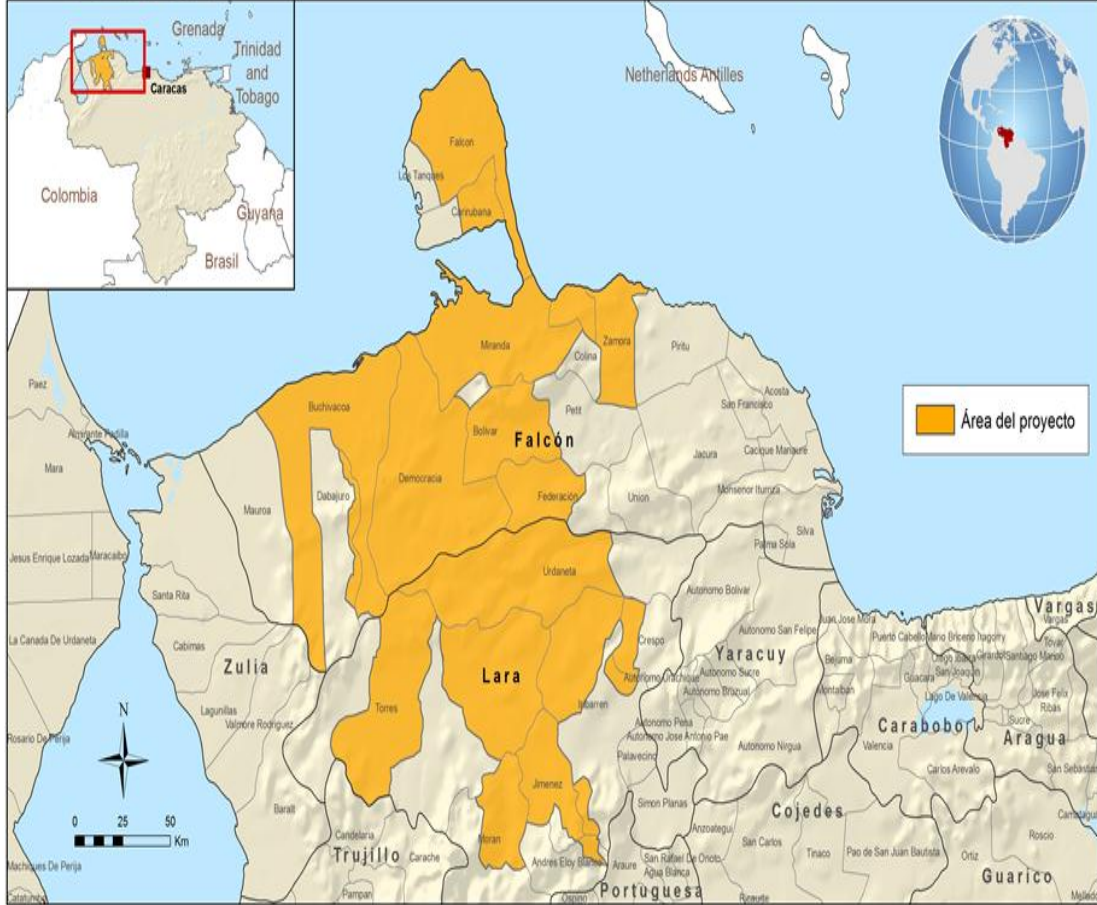
الذيول الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الذيول الثاني - الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع

جمهورية فنزويلا البوليفارية

مشروع التنمية الريفية المستدامة لأغراض الأمن الغذائي في المناطق شبه القاحلة في ولايتي لارا وفالكون (المرحلة الثالثة)
تقرير التصميم النهائي



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

جمهورية فنزويلا البوليفارية

مشروع التنمية الريفية المستدامة لأغراض الأمن الغذائي في المناطق شبه القاحلة في ولايتي لارا وفالكون

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية فنزويلا البوليفارية	المقترض:
وزارة السلطة الشعبية للزراعة والأراضي من خلال مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي	الوكالة المنفذة:
96.23 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
6 810 000 مليون يورو (بما يعادل 7.62 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
عادية: مدة القرض 18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 3 سنوات، ويتحمل فائدة سنوية تعادل 100 في المائة من سعر الفائدة المرجعي للصندوق	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
مؤسسة الأنديز للتنمية	الجهة المشاركة في التمويل:
14 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
68 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
6.61 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض المقترح تقديمه إلى جمهورية فنزويلا البوليفارية من أجل مشروع التنمية الريفية المستدامة لأغراض الأمن الغذائي في المناطق شبه القاحلة في ولايتي لارا وفالكون - المرحلة الثالثة، على النحو الوارد في الفقرة 41.

قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية فنزويلا البوليفارية من أجل مشروع التنمية الريفية المستدامة لأغراض الأمن الغذائي في المناطق شبه القاحلة في ولايتي لارا وفالكون - المرحلة الثالثة

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

1- مع تعداد سكان يصل إلى 29 مليون نسمة، بنت فنزويلا اقتصادها على أكبر احتياطات الهيدروكربون في أمريكا اللاتينية، والذي يصل نصيبه إلى 96 بالمائة من إجمالي صادرات البلاد. وبقي الناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد بحدود 14 415 دولار أمريكي عام 2013، أما مؤشر التنمية البشرية فقد تحسن بصورة مستقرة منذ عام 2000 (0.764 عام 2014، في المرتبة السابعة والستين). وبالرغم من استمرار انعدام المساواة، إلا أن السياسة الاجتماعية التي نفذت منذ أواسط العقد الماضي، مترافقة بالنمو الاقتصادي، قد أدت إلى تقليص معدل الفقر بحدود النصف (25.4 بالمائة عام 2012). مما يعتبر من أفضل معدلات التقدم المحرز في الإقليم الذي يعكس التحول الاجتماعي الذي يمكن أشد فئات السكان فقراً، وبخاصة في المناطق الريفية.

2- توفر فنزويلا مثالا يحتذى في كيفية تصميم السياسات الفعالة لمحاربة الفقر، حيث حققت خطوات كبيرة في هذا المضمار. ومع ذلك فإن انعدام التوازن والتحديات تبقى، سواء المؤسسية أو الاقتصادية الكلية منها. ومن أهم هذه التحديات التي يواجهها صناع القرار في الوقت الحالي تعظيم استخدام الموارد المتاحة لتصحيح حالات انعدام المساواة الاقتصادية وبين المناطق والأجيال وتوليد قاعدة إنتاجية صلبة أقل اعتماداً على النفط ومشتقاته. ولتحقيق هذه الغاية جرى إصلاح للحكومة يدعو إلى تعزيز إنتاج وإنتاجية القطاعات ذات الأولوية، بما في ذلك الزراعة، علاوة على اللامركزية والترويج للحكومة الذاتية المحلية. وقد أدى هذان المنهجان إلى إتاحة الفرصة لتمكين منظمات أصحاب الحيازات الصغيرة من الريفيين من خلال نقل المسؤوليات والموارد لأغراض التنمية الريفية المستندة إلى الأقاليم والمشاركة الاجتماعية والمساءلة المشتركة.

- 3- **اللامركزية الإقليمية.** يمنح الإطار السياساتي التشريعي الحالي مسؤولية إدارية مباشرة للمجتمعات المحلية للترويج للمنظمات القطاعية والإقليمية المتنوعة. وأما الوظيفة الأولية لهذه المنظمات فهي إدارة أراضيها وأصولها ومواردها الطبيعية المشتركة للترويج للأنشطة الاقتصادية للسلع المشتركة بموجب خطة التنمية المشتركة بما يتماشى مع خطة التنمية الوطنية للفترة 2013-2019. وبالفعل، فإن خلق وتعزيز وتقوية الكميونات، وهي هيئات الحوكمة الذاتية في المجتمعات المحلية من أهم أولويات الحكومة الحالية.
- 4- **تعزيز الإنتاج الزراعي.** مما لاشك فيه أن الزراعة هي القطاع الذي يحظى بالأولوية في فنزويلا، نظرا لإلحاح ضمان العرض المحلي والحد من واردات الأغذية. إلا أن هذه المهمة تغدو أكثر صعوبة بسبب انخفاض مستويات الإنتاج والإنتاجية، نتيجة لعوامل كثيرة من بينها، عدم كفاية الاستثمارات والمساعدات التقنية والترب القاحلة وشح المياه والتعرض لتغير المناخ وتشنت السكان الريفيين.
- 5- **دعم زراعة أصحاب الزراعات الصغيرة.** ضمن إطار الأولويات الوطنية، يحتل دعم المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة أهمية كبيرة، نظرا لإمكاناتهم في إنتاج الأغذية. وتولي الحكومة الأولية للاستثمارات في الإنتاج والابتكار دعما للنشاط الاقتصادي في المناطق الريفية، وتوفر الحوافز لزيادة الإنتاج الزراعي، كما تمنح المساعدة التقنية وتمويل كل من المشروعات الحكومية والمنتجين من أصحاب الحيازات الصغيرة لتلبية الطلب على الأغذية وضمان الحميات المغذية للسكان، بما في ذلك من خلال استعادة المحاصيل الأصلية في البلاد.
- 6- **الفقر الريفي والأمن الغذائي والتغذوي.** ما زالت مستويات الفقر مرتفعة في المناطق الريفية حيث تصل معدلات الاحتياجات الأساسية غير الملباة، والتبعية الاقتصادية إلى ثلاثة أضعاف المعدلات الوطنية. وفيما يتعلق بالأمن الغذائي والتغذوي، هنالك مشاكل تتعلق بكل من سوء التغذية ونقص المغذيات الدقيقة والسمنة والبدانة، في نفس المجموعة السكانية في بعض الأحيان. وما زالت هنالك تفاوتات رئيسية اجتماعية واقتصادية، وخاصة في المناطق الريفية، وتبقى إلى حد كبير أبعد مما يمكن أن تصل إليه عملية التنمية المتكاملة المستدامة العادية.

باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 7- على الرغم من الإنجازات والتقدم المحرز، ما زال الإقليم شبه القاحل موطنا لحوالي 55 000 أسرة تعيش في فقر مدقع، وتحتاج إلى المساعدات والاستثمارات. وللتطرق لهذا التحدي، تقترح الحكومة اتخاذ إجراءات محددة لتعزيز الإنتاج الزراعي والإنتاجية الزراعية، وللمساهمة في أولويات البلاد في القضاء على الفقر وضمان الأمن والسيادة الغذائية والتغذوية. وللقيام بذلك فإنها تدعم أيضا عملية اللامركزية مما يمكن المنظمات الريفية المجتمعية من بناء قدراتها لكي تغدو أكثر فعالية في إدارة تنميتها الخاصة بها.
- 8- ومن شأن الخبرة والقدرات التي ستتحصل عليها مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي والصندوق من خلال تنفيذ هذا المشروع أن ترسي أساسا مثاليا للتقدم في تنمية نظم إنتاج الأغذية الزراعية في المناطق شبه القاحلة المدارة محليا. وبناء عليه، تعترم الحكومة المشروع بمشروع جديد في المناطق شبه القاحلة من ولايتي لارا وفالكون بمبلغ قدره 96 مليون دولار أمريكي، للوصول إلى حوالي 000

80 شخص وتنمية القدرات الإدارية والإنتاجية الاجتماعية بين السكان الريفيين لتحسين ظروف عيشهم وزيادة الإنتاج الزراعي، وضمان الأمن الغذائي والتغذوي.

9- يقع المقترح الجديد ضمن برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، وبخاصة الهدفين 1 و3.

ثانيا- وصف المشروع

ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

10- سينفذ هذا المشروع في المناطق شبه الجافة من ولايتي لارا وفالكون في الشمال الشرقي من فنزويلا، وهي مساحة واسعة من الأراضي شبه القاحلة التي تتسم بتآكل وتصحر مزمن واسع الانتشار، أما بعض المناطق فهي قاحلة بالكامل. ويعتبر ذلك نظاما ايكولوجيا هشاً يتسم بهطولات مطرية سنوية نادرة تتصف بالجزارة وقصر المدة، وعمليات تبخر تعادل أربعة إلى خمسة أضعاف معدل الهطولات. وهي منطقة ريفية فقيرة مع كثافة سكانية منخفضة تتألف أساسا من مجتمعات وقرى صغيرة منتشرة ومتفرقة، وأنماط ثقافية وإنتاجية متأصلة في المنطقة وممارسات محلية لزراعة الكفاف. وتعتبر الموارد الطبيعية نادرة، وأما الوصول إلى الخدمات العامة فهو محدود.

11- تتألف المجموعة المستهدفة من حوالي 18 000 أسرة من الفقراء والفقراء المدقعين، المنتمين إلى 40 كميونا في ولايتي لارا وفالكون. وسوف يولي المشروع اهتماما خاصا للمجموعات الضعيفة - نساء مختارات يترأسن أسرهن، وشباب وكبار في السن - في منطقة ريفية شبه قاحلة حيث سينفذ المشروع.

باء- الهدف الإنمائي للمشروع

12- عند استكمال المشروع، يتوقع لحوالي 18 000 أسرة في الكميونات المستهدفة أن تتمتع بأمن غذائي وتغذوي محسن وزيادة في قدرتها على شراء الأغذية السيادية الصحية الآمنة، وتحسين وصولها المستمر للمياه الصالحة للشرب. ويسعى المشروع أيضا إلى الحد من انعدام المساواة بين النساء والرجال والشباب، فيما يتعلق بالدخل والفرص الإنتاجية والتكنولوجية والمالية والاجتماعية في منطقة المشروع.

جيم- المكونات/النتائج

13- تمت هيكلة هذا المشروع حول مكونين مترابطين يكمل أحدهما الآخر ويعزز في العمل على تحقيق الهدف الإنمائي. ويتعلق المكون الأول بتمكين وحوكمة المنظمات المجتمعية. أما المكون الثاني فيتعلق بنظم الإنتاج المستندة إلى الرابطات التي تروج لها هيئات الكميونات التي تتلقى الدعم المالي من الصندوق.

14- الهدف من المكون الأول، وهو تنمية وتوسيع السلطة الشعبية، دعم عملية اللامركزية الإقليمية الجارية للمساهمة في خلق وبناء القدرات المحلية على الحوكمة والترويج لأنشطة إنتاج مستدامة اجتماعيا وبيئيا. ويدعو المشروع لسلسلة من الإجراءات لتزويد المواطنين بالقدرات والمبادئ والقيم التي يحتاجونها لممارسة السلطة الشعبية، وتزويد المجتمعات المنظمة بالأدوات التي تحتاجها للقيام بذلك. وكذلك فإنه يسعى أيضا لتيسير الروابط الاستراتيجية بين المنظمات المنتجة الاجتماعية والمزارع الأسرية والتعاونيات ومشروعات

الإنتاج الاجتماعي وأصحاب المبادرات من الشباب ومجموعات أخرى، والكميونات ذات الصلة بها سواء تلك المنشأة أصلاً أو التي هي قيد الإنشاء.

15- أما المكون الثاني، وهو تطوير نظم الإنتاج الاجتماعي، فيسعى للاستثمار في الأصول والخدمات الإنتاجية لتحسين الممارسات الزراعية وتنمية سبل العيش المستدامة المجدية التي ستؤدي إلى زيادة الدخل وتحسين السيادة الغذائية والتغذوية والترويج لإدارة حذرة للمياه، لأن شح المياه هو المعوق الرئيسي للتنمية في المناطق شبه القاحلة. ويتوجه هذا المكون نحو المنظمات المنتجة الاجتماعية في الكميونات المختارة في منطقة المشروع، وسوف يروج لزيادة القدرات لإنتاج الأغذية، وتجهيزها وتوزيعها، والوصول إلى الأغذية العالية الجودة، وتحقيق وصول أفضل للمياه، وبناء الصمود في وجه تغير المناخ في صفوف السكان الريفيين.

ثالثاً - تنفيذ المشروع

ألف - النهج

16- سيستند المشروع إلى الدروس المستفادة من المشروعات السابقة وسوف تتم هيكلته حول المحاور الرئيسية، التالية: (1) تحسين الأمن الغذائي والتغذوي من خلال تبني ممارسات الإنتاج المتوائمة مع الاستخدام المستدام للمواد الطبيعية؛ (2) دعم المنشآت الاجتماعية المنخرطة في التجهيز، وتدريب المنظمات الإنتاجية الاجتماعية على التسويق المستند إلى الرابطة للأغذية والمنتجات الزراعية؛ (3) بناء قدرات الكميونات على الإدارة (المنظمات الريفية المدارة ذاتياً)، وخلق كيانات جديدة ضمن إطار اللامركزية.

باء - الإطار التنظيمي

17- ستكون وزارة السلطة الشعبية للزراعة والأراضي المؤسسة المسؤولة عن المشروع، وستعمل من خلال مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي كمؤسسة حكومية ترفع تقاريرها إلى الوزارة. وستكون هذه المؤسسة مسؤولة عن التنفيذ الإجمالي لأنشطة المشروع كما أنها ستضطلع بالمسؤوليات التالية: (1) إدراج الموارد المطلوبة للمشروع في ميزانيتها السنوية واتخاذ ما يلزم للحصول على الموافقة على الميزانية من وزارة السلطة الشعبية للاقتصاد والمالية، والخدمات المصرفية العامة؛ (2) تنفيذ المشروع بما يتماشى مع شروط اتفاقية التمويل، والمعايير الوطنية، والمبادئ التوجيهية للصندوق، وينود دليل التشغيل. كما ستتشق هذه المؤسسة وحدة لتنفيذ المشروع ترفع تقاريرها إلى رئيسها. وسوف تتألف هذه الوحدة من مدير تنفيذي وثلاث وحدات تنسيقية شاملة للتنمية والمعلومات والإدارة؛ و وحدتان تقنيتان في ولايتي لارا وفالكون. وستوفر ثلاث لجان ما يلزم للمشاركة والعلاقات، وهي: لجنة تنسيقية ولجنتان مجتمعتان تقع واحدة منهما في كل ولاية. وأما المرشح لشغل منصب المدير التنفيذي، والمنسقين للإدارة الشاملة والمنسقين التقنيين، فسيتم تعيينهم على أساس معايير متفق عليها بين المؤسسة والصندوق. في حين سيتم اختيار باقي الموظفين المهنيين والإداريين بناء على معايير تتفق عليها المؤسسة مع الصندوق وتدرج في دليل تشغيل المشروع.

جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

18- سينفذ هذا المشروع نظاما تشاركيا للرصد والتقييم بنهج إدارة يستند إلى نتائج التنمية. وينطوي على إدراج آليات التعلم وإدارة المعرفة كجزء لا يتجزأ من حلقة الإدارة. وسوف يضمن ذلك استيعاب المعلومات والدروس المستفادة من التنفيذ في العملية بأسرها، لتحسين اتخاذ القرارات بشأن إدخال تعديلات على التخطيط وبالتالي ضمان النتائج والأثر المرغوبين كما هو وارد في الإطار المنطقي (نظرية التغيير)، بغض النظر عن أية تغييرات مما قد يطرأ على سياق المشروع وافترضاته.

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

19- سوف تقوم مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي ووحدة تنفيذ المشروع بالإدارة المالية. وستؤدي المهام المالية في وحدة تنسيق الإدارة التابعة لهذه الوحدة. إضافة إلى ذلك، فستضطلع وحدات التشغيل الإقليمية والتنسيق الحكومي ببعض المهام الائتمانية المحددة. وسيتم تحديد المسؤوليات المالية لوحدات التنسيق والتشغيل الإقليمي وروابطها مع تنسيق الإدارة في دليل تشغيل المشروع. وسوف يستخدم المشروع نظام الإدارة المتكامل للقطاع العام مع أي نظام إضافي آخر للإيفاء بمتطلبات الصندوق تحديدا.

20- **تدفق الأموال.** سوف يفتح المقترض حسابا معينا بالدولار الأمريكي في المصرف المركزي لفنزويلا وذلك لحصيلة القرض حصرا. وسوف يفتح المقترض حسابات للمشروع أيضا بالعملة المحلية في مصرف عام أو خاص بنقويض من سلطة وطنية كقوة وبالشكل الذي يرتضيه الصندوق. وسوف يودع المقترض تمويلا نظريا وطنيا في حسابات المشروع مع تمويل الصندوق و مؤسسة الأنديز للتنمية محولا إلى العملة المحلية، وسيرفع تقاريره عن هذه المبالغ مقسمة حسب مصدر التمويل.

21- **المراجعة.** سيقوم مراجع حسابات مستقل بمراجعة القوائم المالية السنوية الموحدة لكل عام بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية لمراجعة حسابات المشروعات المعمول بها في الصندوق. وسوف تغطي المراجعات جميع حسابات المشروع، بما في ذلك جميع مصادر التمويل. وسوف ترفع تقارير مراجعة الحسابات إلى الصندوق في غضون ستة أشهر بعد انتهاء كل سنة مالية.

22- **التوريد.** سيتم التوريد استنادا إلى القانون العضوي للمراقب المالي العام للجمهورية والتشريعات الوطنية للضوابط النقدية، شريطة اتفاقها مع المبادئ التوجيهية للتوريد المعمول بها في الصندوق.

هاء - الإشراف

23- سوف يوفر الصندوق دعما للتنفيذ كما هو ملائم وذلك سعيا لتحسين الفعالية وضمان تحقيق الأثر والأهداف المرجوة. إضافة إلى ذلك، وبالتعاون مع مؤسسة الأنديز للتنمية وبالتنسيق مع مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي سيشرف الصندوق على المشروع إشرافا مباشرا بما يتماشى مع سياسته بشأن الإشراف المباشر ودعم التنفيذ. وسوف يجري الصندوق والمقترض استعراض منتصف المدة بعد السنة الثالثة.

رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف - تكاليف المشروع

24- تصل التكاليف الإجمالية لهذا المشروع إلى 96.2 مليون دولار أمريكي، من أربعة مصادر رئيسية وهي: جمهورية فنزويلا البوليفارية (التي ستسهم بسبعة من أصل كل عشرة دولارات من تكلفة المشروع)، و مؤسسة الأنديز للتنمية، والصندوق، والمستفيدين. ويتضمن هذا المبلغ الطوارئ بما يعادل 8 بالمائة والضرائب ذات الصلة القابلة للتطبيق.

الجدول 1

التكاليف التأشيرية للمشروع بحسب المكون والجهة الممولة (بملايين الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		قرض مؤسسة الأنديز للتنمية		المستفيدين		المقترض/التمويل الموازي		المجموع
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
1- تنمية وتوسيع السلطة الشعبية	-	-	-	-	-	-	100.00	15.66	16.30
2- تطوير نظم الإنتاج الاجتماعي	10.80	14.00	22.5	6.61	10.60	34.92	56.10	62.24	64.70
3- إدارة المشروع	5.00	0.91	-	-	-	17.42	95.00	18.33	19.00
المجموع	7.90	7.62	14.5	14.00	6.90	68.00	70.70	96.23	100.00

باء- تمويل المشروع

25- يصل التمويل الإجمالي لهذا المشروع إلى 96.2 مليون دولار أمريكي. وستسهم جمهورية فنزويلا البوليفارية بحدود 68 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل 70.7 بالمائة من الإجمالي. في حين ستسهم مؤسسة الأنديز للتنمية بحدود 14 مليون دولار أمريكي (14.5 بالمائة)، وسيوفر الصندوق 7.6 مليون دولار أمريكي (7.9 بالمائة). أما المستفيدون فستكون مساهمتهم نقدية بحدود 6.6 مليون دولار أمريكي، مما يمثل 6.9 بالمائة من إجمالي تمويل المشروع.

الجدول 2

التكاليف التأشيرية للمشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة (بملايين الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		قرض مؤسسة الأنديز للتنمية		المستفيدون		المقترض/التمويل الموازي		المجموع	
	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %	المبلغ %
1- التدريب							22.05	100.00	22.05	22.90
2- السلع والخدمات والمدخلات							13.27	100.00	13.27	13.80
3- المركبات	0.50	88.00					0.07	12.00	0.57	0.60
4- الاستشارات	0.41	88.00					0.06	12.00	0.47	0.50
5- الدراسات والإشراف			0.21	88.00			0.03	12.00	0.24	0.30
6- التحويلات والمنح	6.71	15.80	13.79	32.60	6.61	15.60	15.23	36.00	42.34	44.00
7- الرواتب والبدلات							11.17	100.00	11.16	11.60
8- التكاليف التشغيلية							6.12	100.00	6.12	6.40
المجموع	7.62	7.90	14.00	14.5	6.61	6.90	68.00	70.70	96.23	100.00

جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

26- **المستفيدون وتقديرات الدخل الإضافي.** يتوقع لهذا المشروع أن يفيد بصورة مباشرة ما مجموعه 18 000 أسرة. وسيتراوح وسطي الدخل الإضافي المقدر بحدود 1259 دولار أمريكي سنويا لكل أسرة على الرغم من أنه سيتفاوت اعتمادا على نمط النشاط بحيث سيتراوح بين 387 دولار أمريكي و4025 دولار أمريكي.

27- **التقييم الاقتصادي.** على أفق يمتد إلى 10 سنوات، منح هذا المشروع تقييما اقتصاديا إيجابيا مع معدل عائد اقتصادي داخلي بحدود 17.6 بالمائة، وصافي قيمة حالية بحدود 86.2 مليون دولار أمريكي ومعدل الفوائد إلى التكاليف بحدود 3 إلى 1. ويظهر المشروع حساسية تصل إلى 30 بالمائة لزيادة التكاليف أو تراجع الفوائد واحتمالا لسنة واحدة فيما يتعلق بتأخر الفوائد.

دال- الاستدامة

28- يعد إضفاء الطابع المؤسسي على نهج المشروع مع قبول وتقدير العمل الذي تقوم به مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي، التي أسست عام 1966، الإجراءات الحمائية الرئيسية التي تضمن الاستدامة والاستمرارية، بما يتعدى أي اعتبار محتمل آخر. وقد حققت المشروعات السابقة نتائج ملموسة على الرغم من أنها لم تكن تعمل على الدوام ضمن سياقات مواتية، كما هو واضح من التقييمات المجراة، وقد لقيت قبولا إيجابيا من قبل المستفيدين وعلى جميع المستويات المؤسسية المختلفة. ولإيضاح

لذلك، فإن استراتيجية مقاطعات الأراضي القاحلة تستند أساسا إلى العمل الذي قام به مشروع التنمية الريفية المستدامة لأغراض الأمن الغذائي في المناطق شبه القاحلة من ولايتي لارا وفالكون في مرحلتيه الأولى والثانية.

29- علاوة على ذلك، تستدعي استراتيجية الاستدامة في المشروع وجود العوامل المتشابكة التالية: (أ) دعما سياسيا ومؤسسيا واضحا؛ (ب) اتساق الاستراتيجية المقترحة؛ (ج) جدوى واستدامة النتائج الاقتصادية والمالية؛ (د) استخدام التكنولوجيا الملائمة؛ (هـ) تنمية القدرات المحلية؛ (و) الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية؛ (ز) الترويج للصمود في وجه تغير المناخ وغيره من المخاطر.

هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

30- ستشكل استراتيجية المشروع المستندة إلى الترويج للكيانات اللامركزية وتعزيزها بيئة تمكينية لضمان النتائج الجيدة. وفيما يتعلق بالاستدامة السياسية، من الهام بمكان الأخذ بعين الاعتبار أن الإدارة الحالية تتمتع بولاية لمدة 6 سنوات، حتى عام 2019، والتي تتصادف مع الجزء الأهم من دورة حياة هذا المشروع، مما يتيح وقتا كافيا لتعزيز المقترح. وعلى الرغم من أن تغيير الحكومة قد يؤثر على المشروع، إلا أن ظروف الفقر في منطقة المشروع سوف تبرر بالتأكيد الاستمرار في بعض أنشطته، وبخاصة تلك المتعلقة بالإنتاج. وكذلك يسهم أداء مؤسسة التدريب والبحوث التطبيقية في مجال الإصلاح الزراعي كوكالة منفذة للمشروعات السابقة التي يشترك الصندوق في تمويلها في تقليل المخاطر إلى الحد الأدنى، نظرا لخبرتها التنظيمية وقدراتها التقنية والإدارية.

31- إضافة إلى ذلك، يتمتع المشروع بوحدة للتنفيذ تتصف باستقلالية نسبية للموافقة على المشروعات الفرعية وتخصيص الموارد، مما من شأنه أن يساعد على التخفيف من المخاطر المتعلقة بالإجراءات البيروقراطية المعقدة.

خامسا- الاعتبارات المؤسسية

ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

32- صمم المشروع مع الأخذ بعين الاعتبار الأهداف والأولويات السائدة في الصندوق، علاوة على معظم التوصيات الأخيرة. ففي المقام الأول، يتسق هذا المشروع مع الهدف الإجمالي للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015، ويسهم في الأهداف الاستراتيجية المتمثلة في تحسين فرص الوصول إلى الخدمات التي تسهم في الحد من الفقر وتنمية الأصول الطبيعية والاقتصادية التي تحسن من صمود السكان الريفيين المحرومين.

33- علاوة على ذلك، يستند المقترح إلى المبادئ والتوجيهات المنصوص عليها في السياسات الرئيسية القابلة للتطبيق - بشأن الاستهداف والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة وإدارة البيئة والموارد الطبيعية وتغير المناخ وإجراءات التقييم الاقتصادي والاجتماعي والبيئي، وإدارة المعرفة والابتكار - إلى الحد الذي تنطبق فيه هذه السياسات، وبخاصة فيما يتعلق بإدارة ونشر الدروس المستفادة والخبرات الناجحة التي يمكن استخدامها كنماذج تحتذى.

باء- المواعمة والتنسيق

34- يتواءم المشروع مع الخطة الإنمائية المستندة إلى السياسة الوطنية للأمن الغذائي. وضمن إطار هذه الخطة سوف يسهم المشروع في محاربة الفقر (الهدف الوطني 2.2)، وتحسين الأمن الغذائي الزراعي والسيادة الغذائية الزراعية (الهدف الوطني 4.1)، وبخاصة فيما يتعلق بتعزيز الإنتاج وشبكات توزيع منتجات المستهلكين والترويج لنماذج إنتاجية مستدامة ومتنوعة، وتحقيق تقدم إضافي في اللامركزية التشاركية والإدارة المحلية (الهدف الوطني 3.2). وسوف يستخدم المشروع أولويات جدول الأعمال السياساتي بشأن اللامركزية والإدارة المحلية والترويج لتنمية المقاطعات شبه القاحلة في لارا وفالكون كأداة لضمان المشروع وكفاءة الاستدامة.

جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

35- سيستند المشروع إلى الدروس المستفادة بموجب المرحلة الأولى والثانية منه فيما يتعلق بالتنمية الريفية للمجتمعات الفقيرة في البيئات شبه القاحلة. وهو يبنى على المساهمات الناجحة والتوصيات المدخلة من تقييمات المرحلة الثانية من هذا البرنامج مع بعض التعديلات مما هو ضروري في السياق القطري. وبهذا المعنى فإن المشروع الجديد سوف يربط عملية اللامركزية الجارية، بما في ذلك التمكين وتحسين حوكمة الكميونات، مع تطوير نظم للإنتاج تستند إلى الرباطات لتحسين الأمن الغذائي والتغذوي.

36- سوف ينطوي هذا المشروع على الابتكارات الرئيسية التالية: (أ) إدخال خطط الأعمال لضمان نجاح الاستثمارات؛ (ب) تحسين الروابط بين المنتجين والمستهلكين؛ (ج) إدخال نهج الأمن الغذائي والتغذوي؛ (د) دعم اللامركزية لتعزيز المنظمات الاجتماعية المنتجة؛ (هـ) الترويج للصدود في وجه تغير المناخ والبيئة.

دال- الانخراط في السياسات

37- سينفذ المشروع بما يتماشى مع الإطار السياساتي والتشريعي الجديد، والذي يمنح مسؤوليات إدارية مباشرة للمجتمعات المحلية لتمكينها من الترويج للمنظمات الإقليمية والقطاعية التي تتمتع بأهداف اقتصادية، ضمن ما يسمى بـ "هيكلية السلطة الشعبية". وهو يناشد المجتمعات للعمل معا بصورة طوعية لخلق الكميونات، وهي هيئات حوكمة ذاتية تنشأ على الأراضي، كما تعرفها ذاتيا مثل هذه المجتمعات. وسيدعم المشروع خلق، وتعزيز وتقوية الكميونات الريفية ضمن منطقة المشروع، والسعي لتحسين الكفاءة والفعالية في هيئاتها الرئاسية والمنظمات المجتمعية فيما يتعلق بما يلي: (1) تعظيم استخدام المواد المتاحة؛ (2) تحسين الإنتاج والتجهيز والتسويق ومطابقة العرض والطلب بصورة كافية؛ (3) الوصول إلى الموارد المالية المتاحة.

سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

38- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية فنزويلا البوليفارية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كذيل أول بهذه الوثيقة.

39- وجمهورية فنزويلا البوليفارية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

40- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

سابعا - التوصية

41- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية فنزويلا البوليفارية قرصاً بشروط عادية تعادل قيمته ستة ملايين وثمانمئة وعشرة آلاف يورو (6 810 000 يورو)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانابو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement

Convenio de financiación negociado: "Proyecto de Desarrollo Rural Sustentable para la Seguridad Alimentaria de las Zonas Semiáridas de los estados Lara y Falcón PROSALAFIA III"

(Negociaciones concluidas el 21 de julio de 2015)

Número del Préstamo: [insertar número]

Proyecto de Desarrollo Rural Sustentable para la Seguridad Alimentaria de las Zonas Semiáridas de los estados Lara y Falcón (el "Proyecto" o "PROSALAFIA III")

La República Bolivariana de Venezuela (el "Prestatario")

y

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el "Fondo" o el "FIDA")

(cada uno de ellos por separado la "Parte" y los dos colectivamente las "Partes")

acuerdan lo siguiente:

Preámbulo

CONSIDERANDO que para lograr los objetivos del Proyecto, el Prestatario prevé gestionar y obtener del Banco de Desarrollo de América Latina (CAF) un cofinanciamiento por un monto estimado de catorce millones de Dólares de los Estados Unidos de América (USD 14 000 000) para cofinanciar actividades derivadas del Proyecto;

CONSIDERANDO que el FIDA ha acordado conceder un préstamo al Prestatario para asistir en la financiación del Proyecto de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el presente Convenio;

las Partes acuerdan lo siguiente:

Sección A

1. Los siguientes documentos en su conjunto conforman colectivamente este Convenio: el presente documento, la Descripción y las Disposiciones de ejecución del Proyecto (Anexo 1) y el Cuadro de asignaciones (Anexo 2).
2. Se adjuntan al presente Convenio las Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola de fecha 29 de abril de 2009, en sus sucesivas versiones enmendadas, (las "Condiciones Generales") y cualquiera de las disposiciones en ellas contempladas serán aplicables al presente Convenio. A los efectos del presente Convenio, los términos definidos en las Condiciones Generales tendrán el significado en ellas indicado. En caso de discrepancia entre las disposiciones de este Convenio y las Condiciones Generales, prevalecerán las disposiciones del Convenio.
3. El Fondo proporcionará un Préstamo al Prestatario (la "Financiación"), que el Prestatario utilizará para ejecutar el Proyecto de conformidad con los términos y condiciones del presente Convenio.

Sección B

1. El monto del Préstamo es de seis millones ochocientos diez mil Euros (EUR 6 810 000). Para efectos referenciales, el equivalente del Préstamo en moneda local es de cuarenta y seis millones cuatrocientos cuarenta y cuatro mil doscientos Bolívares (Bs 46 444 200) al tipo de cambio de un (1) Euro equivalente a seis Bolívares ochenta y dos centavos (Bs 6.82), de fecha 20 de julio 2015, usando el tipo de cambio oficial del Prestatario que corresponde al tipo de cambio oficial del Fondo Monetario Internacional. La Moneda de Denominación será el Euro. Los retiros y los pagos del servicio del Préstamo se harán de conformidad con lo señalado en el Artículo VI de las Condiciones Generales.
2. El Préstamo se concede en condiciones ordinarias y pagará un tipo de interés equivalente al cien por ciento (100%) del tipo de interés variable de referencia que determine la Junta Ejecutiva del FIDA. El Préstamo tendrá un plazo de reembolso de dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3) años a partir de la fecha en que el Fondo haya determinado que se han cumplido todas las condiciones generales previas para el retiro de fondos.
3. La Moneda de Pago del Servicio del Préstamo será el Euro.
4. El primer día del Ejercicio Financiero aplicable será 1º de enero. El Ejercicio Financiero corresponde al año fiscal del Prestatario.
5. Los pagos del capital y los intereses del Préstamo serán pagaderos cada 15 de junio y 15 de diciembre.
6. El Prestatario, a instancia del Organismo Responsable del Proyecto, abrirá y mantendrá una Cuenta Designada en Dólares de los Estados Unidos de América en el Banco Central de Venezuela. El Organismo Responsable del Proyecto abrirá y mantendrá una(s) Cuenta(s) del Proyecto, en un banco público o privado autorizado por el organismo nacional competente y notificado al FIDA, para su no objeción.
7. El Prestatario proporcionará financiación de contrapartida en Bolívares para el Proyecto por un monto equivalente a sesenta y ocho millones de Dólares de los Estados Unidos de América (USD 68 000 000). Para efectos referenciales, el equivalente de la contrapartida en moneda local es cuatrocientos veintisiete millones trescientos doce mil Bolívares (Bs 427 312 000) al tipo de cambio de un (1) Dólar equivalente a seis Bolívares y veintiocho centavos (Bs 6.28), en la fecha 20 de julio de 2015, usando el tipo de cambio oficial del Prestatario que corresponde al tipo de cambio oficial del Fondo Monetario Internacional.

Sección C

1. El Organismo Responsable del Proyecto será el Ministerio del Poder Popular para la Agricultura y Tierras (MPPAT), quien actuará a través de la Fundación de Capacitación e Innovación para Apoyar la Revolución Agraria (Fundación CIARA).
2. Se designa Parte adicional en el Proyecto a la Unidad Ejecutora del Proyecto (UEP).
3. La Fecha de Terminación del Proyecto será el sexto aniversario de la fecha de entrada en vigor del presente Convenio. La fecha de entrada en vigor, de acuerdo a lo señalado en las Condiciones Generales (Sección 13.01), será la fecha en que el Fondo y el Prestatario hayan firmado el presente Convenio.

Sección D

El Préstamo será administrado por el FIDA. El Proyecto será supervisado por el FIDA, en colaboración con la CAF y la Fundación CIARA.

Sección E

1. Se considera que son motivos adicionales para la suspensión del presente Convenio los siguientes:

- a) Que el derecho del Prestatario a solicitar o efectuar retiros de fondos bajo el Convenio que suscriba con la CAF haya sido cancelado o suspendido en su totalidad o parte.
- b) Que cualquiera de las disposiciones del Manual de Operaciones del Proyecto haya sido objeto de cesión, renuncia, suspensión, revocación, enmienda u otra modificación, sin el acuerdo previo de las Partes, y el FIDA haya determinado, previa consulta con el Prestatario, que tal cesión, renuncia, suspensión, revocación, enmienda o modificación ha tenido consecuencias adversas sustanciales para el Proyecto.

2. Se considera que son condiciones generales adicionales previas para el retiro de fondos las siguientes:

- a) Que el equipo directivo del Proyecto haya sido seleccionado de acuerdo a lo establecido en el Anexo I, sección 2.8 de este Convenio.
- b) Que el borrador del Manual de Operaciones del Proyecto haya sido presentado al FIDA.
- c) Que la Cuenta Designada y la(s) Cuenta(s) del Proyecto hayan sido abiertas, de acuerdo a lo señalado en la Sección B.6, supra.
- d) Que se hayan asignado los fondos de contrapartida en el presupuesto general del Prestatario, de acuerdo al plan plurianual del Proyecto.

3. Se indican a continuación los representantes designados y las direcciones que han de utilizarse para cualquier intercambio de comunicaciones relacionadas con el presente Convenio:

Por el Prestatario:

Ministro
Ministerio del Poder Popular de Economía y Finanzas (MPPEF)
Esquina de Carmelitas, Avenida Urdaneta, Parroquia Altigracia, Municipio Libertador
Edificio Sede del MPPEF, piso 9, Ala Este
Oficina Nacional de Crédito Público (ONCP)
Código Postal 1010, Caracas, Venezuela

Por el Fondo:

Presidente
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Via Paolo di Dono, 44
00142 Roma, Italia

El presente Convenio, de fecha [insertar fecha], se ha preparado en español en dos (2) copias originales, una para el Fondo y otra para el Prestatario.

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

[insertar nombre del Representante Autorizado]
[insertar su título]

FONDO INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO AGRÍCOLA

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Anexo 1

Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución

I. Descripción del Proyecto

1. Población-objetivo. La población-objetivo está compuesta por aproximadamente 18.000 familias (pobres o extremadamente pobres), pertenecientes a 40 comunas en los estados de Lara y Falcón ("Área del Proyecto"). El Proyecto prestará especial atención a grupos vulnerables compuestos por mujeres jefas de hogar, jóvenes y personas mayores seleccionados de la zona rural semiárida de la mencionada Área.
2. Meta. La meta del Proyecto es contribuir a mejorar las condiciones de vida de la población rural pobre en el Área del Proyecto, mejorando los activos de las familias y la calidad de la alimentación familiar.
3. Objetivo. El objetivo del Proyecto es reducir la brecha de desigualdades de ingresos y oportunidades productivas, tecnológicas, financieras y sociales que existen entre hombres, mujeres y jóvenes en el Área del Proyecto. El Proyecto busca asimismo incrementar la seguridad alimentaria y nutricional entre la población-objetivo, de manera de lograr que ésta incremente su capacidad de adquirir alimentos sanos, seguros y soberanos y mejore su acceso continuo al agua potable.
4. Componentes. El Proyecto incluye dos componentes que se complementan, articulan y refuerzan:

4.1 Componente 1: Desarrollo y expansión del Poder Popular. El objetivo de este componente es apoyar el proceso de fortalecimiento de capacidades locales para la gobernanza y la promoción de actividades productivas de forma ambiental y socialmente sustentables. A través de este componente, se ejecutarán actividades con miras a lograr que los ciudadanos cuenten con las capacidades, principios y valores necesarios para ejercer el Poder Popular y permitir que las comunidades organizadas, dispongan de las herramientas necesarias para ejercer este Poder Popular. Asimismo, facilitará la articulación estratégica entre las organizaciones socio-productivas (unidades de producción familiar, agricultura familiar, cooperativas, empresas de producción social, jóvenes emprendedores, y otros grupos) y las respectivas comunas establecidas o en fase de constitución. Las principales actividades incluyen:

- a) Mapeo de actores, diagnóstico participativo y estudios temáticos;
- b) Planificación estratégica y participativa;
- c) Diseño y ejecución de metodologías y estrategias de acompañamiento diferenciadas para el fortalecimiento de capacidades y organizacional;
- d) Articulación con instituciones públicas que tienen incidencia en el territorio de las comunas; y
- e) Subproyectos sociales.

4.2 Componente 2: Desarrollo de Sistemas de Producción Social. El objetivo de este componente es la inversión en activos productivos y servicios para el desarrollo de medios de vida sustentables que repercutan en la generación de ingresos y en la seguridad y soberanía alimentarias. El componente promoverá el incremento de las capacidades de producción, transformación y distribución de alimentos y el acceso a alimentos de calidad, mejorando el acceso al agua y favoreciendo la resiliencia de las poblaciones rurales frente a los eventos climáticos. Las principales actividades incluyen:

- a) Mejora de capacidades socio-productivas;
- b) Inversiones para aumentar la producción y transformación rurales;
- c) Manejo sustentable de recursos naturales, especialmente hídricos; y
- d) Comercialización, transformación, intercambio y distribución.

Para lograr el empoderamiento y apropiación de todas las acciones del componente por parte de las comunas, su ejecución se realizará a través de los Consejos de Economía Comunal, involucrando también a los grupos con base familiar asociados en redes de producción, transformación y distribución; se promoverán acciones de prevención y gestión del riesgo como eje transversal en la planificación, implementación y seguimiento interno de las actividades propuestas. Asimismo se apuntará a promover la capacitación de las mujeres y familias en su conjunto para la seguridad nutricional de los(as) niños(as) y adolescentes, y la participación de padres y madres en las labores de cuidado y alimentación, con especial atención a padres y madres jóvenes y adolescentes gestantes.

II. Disposiciones de ejecución

1. Organismo Responsable del Proyecto.

1.1 Designación. El Prestatario designa como Organismo Responsable del Proyecto al MPPAT, quien actuará a través de la Fundación CIARA.

1.2 Responsabilidades. El MPPAT/Fundación CIARA serán responsables de la ejecución general de las actividades del Proyecto. Entre sus responsabilidades específicas se incluyen: a) incluir los requerimientos de recursos del Proyecto en su presupuesto anual y tramitar su aprobación ante el MPPEF; y b) ejecutar y supervisar el Proyecto de acuerdo a los términos de este en este Convenio de Financiación, el Manual de Operaciones del Proyecto y las políticas, normas y directrices del FIDA así como las directrices, políticas y normas de la República Bolivariana de Venezuela.

2. La Unidad Ejecutora del Proyecto (UEP).

2.1 Establecimiento. La Fundación CIARA establecerá una UEP dependiente de su Presidencia. La UEP estará compuesta por una Dirección, tres Coordinaciones (Gestión del Desarrollo, Gestión de Seguimiento y Evaluación y Gestión Administrativa), y dos Unidades Técnicas Estadales (UTE) (Lara y Falcón). Las UTE actuarán por medio de las Unidades Territoriales Operativas (UTO), que están conformadas según los requerimientos del Proyecto.

2.2 Dirección del Proyecto. La Dirección del Proyecto estará ubicada en Barquisimeto, estado Lara, y estará encargada de ejercer la conducción y administración de las actividades diarias del Proyecto. La Dirección dependerá de la Presidencia de la Fundación CIARA y estará a cargo de un Director(a) del Proyecto y contará con el personal profesional, técnico y administrativo necesario para la correcta ejecución de las actividades.

2.3 Responsabilidades de la Dirección del Proyecto. Entre las funciones principales se encuentran: a) garantizar que la implementación de actividades se realice de conformidad con lo establecido en este Convenio de Financiación, el Manual de Operaciones del Proyecto, las políticas, normas y directrices del FIDA así como las directrices, políticas y normas de la República Bolivariana de Venezuela; b) coordinar, supervisar y evaluar el funcionamiento y ejecución del Proyecto; c) orientar y hacer seguimiento a la planificación y a la evaluación del desempeño institucional; d) gestionar, ante las instancias competentes, la aprobación del Plan Operativo Anual y del presupuesto de ingresos y gastos del Proyecto, que aseguren su buen funcionamiento y el cumplimiento de objetivos y metas; y e) establecer y mantener un sistema de control interno adecuado a la naturaleza, estructura y fines del Proyecto.

2.4 Coordinaciones (Gestión del Desarrollo, Gestión de Seguimiento y Evaluación y Gestión Administrativa). Estarán ubicadas en Barquisimeto, estado Lara y dependerán de la Dirección del Proyecto. Cada una de ellas estará dirigido(a) por un(a) Coordinador(a). La Coordinación de Gestión del Desarrollo tendrá como funciones el planificar, ejecutar, coordinar y gestionar las actividades y acciones relacionadas con los componentes del Proyecto. La Coordinación de Gestión de Seguimiento y Evaluación tendrá como funciones el proveer un sistema de información integral e integrado que facilite y optimice los procesos vinculados al desarrollo del Proyecto, y ofrezca información pertinente y actualizada sobre el territorio, el Proyecto y la gestión institucional. Finalmente, la Coordinación de Gestión Administrativa tendrá como funciones planificar, ejecutar y controlar los procesos administrativos, financieros, manejo de bienes, servicios logísticos y de talento humano, en concordancia con los lineamientos que se establezcan desde la Fundación CIARA, con el objeto de facilitar y garantizar el apoyo necesario para el cumplimiento de los objetivos y metas del Proyecto.

2.5 Las Unidades Técnicas Estadales (UTE). Las UTE estarán ubicadas en el ámbito territorial de los estados Lara y Falcón, según sea el caso. Ambas UTE dependerán de la Dirección del Proyecto y cada una contará con un(a) Coordinador(a) estatal. Las funciones de las UTE serán coordinar, ejecutar y controlar las actividades y acciones del Proyecto a ser desarrolladas en los respectivos estados de su competencia, de acuerdo

con los lineamientos y directrices de la Dirección del Proyecto, las estrategias y pautas acordadas con las Coordinaciones y la programación establecida para cada estado en particular.

2.6 Selección del personal de la UEP. Las designaciones del(a) Director(a) del Proyecto, Coordinadores(as) de Gestión, Coordinadores(as) de las UTE, y el personal profesional y administrativo, serán seleccionados(as) de conformidad con los criterios acordados entre la Fundación CIARA y el FIDA, que serán reflejados en el Manual de Operaciones del Proyecto.

2.7 Reemplazo del personal de la UEP. El reemplazo del Director(a) del Proyecto, los Coordinadores(as) de Gestión y Coordinadores(as) de las UTE podrá hacerse en base a una propuesta de transición presentada por la Presidencia de la Fundación CIARA al FIDA que incluya medidas que garanticen la continuidad en la implementación del Proyecto.

3. El Comité de Coordinación.

3.1 Este Comité estará presidido por el(la) Directora(a) y conformado por los(as) tres Coordinadores(as) de Gestión, los(as) dos Coordinadores(as) de las UTE y los líderes(lideresas) de los equipos de las UTO. Será una instancia formal y permanente de participación del equipo de trabajo y actores clave del Proyecto, que apoye a la Dirección en el conocimiento, análisis, discusión y toma de decisiones sobre aspectos del funcionamiento y desarrollo del Proyecto. Podrán formar parte del Comité de Coordinación, como invitados(as), los(as) representantes de instituciones públicas o privadas vinculadas con los objetivos y el desarrollo del Proyecto, los(as) voceros(as) de las organizaciones de base del Poder Popular existentes en el Área del Proyecto, y otros(as) actores(as).

4. Manual de Operaciones del Proyecto.

4.1 La Fundación CIARA preparará un borrador del Manual de Operaciones del Proyecto que incluirá las modalidades de ejecución de los componentes, la organización del Proyecto, los arreglos de seguimiento y evaluación participativa, incluyendo los indicadores de resultado anuales, el flujo de fondos, los procedimientos de las adquisiciones y contrataciones, los sistemas de contabilidad, gestión y control financiero, los reglamentos de asignación y transferencia de recursos a la población-objetivo y requerimientos de contrapartida local, los roles y funciones de los equipos del Proyecto y otros asuntos acordados por el FIDA y la Fundación CIARA.

4.2 La Fundación CIARA someterá el borrador del Manual de Operaciones del Proyecto al FIDA para que formule sus observaciones y emita su no objeción. Si fuera necesario, la Fundación CIARA podrá proponer modificaciones al Manual de Operaciones del Proyecto que se consideren oportunas aplicar durante la implementación, las cuales serán efectivas después de la no-objeción del FIDA, debiendo éste último notificar al Prestatario y al Organismo Responsable del Proyecto tales modificaciones.

Anexo 2

Cuadro de asignaciones

1. Asignación de los recursos del Préstamo. En el cuadro que figura a continuación se presentan las Categorías de Gastos Admisibles que se financiarán con cargo al Préstamo y la asignación de los montos del Préstamo a cada Categoría, así como los porcentajes de los gastos correspondientes a los rubros que se financiarán en cada Categoría:

Categoría Monto del Préstamo asignado

(expresado en EUR)	Porcentaje
I. Vehículos 400 000	100% sin impuestos
II. Consultorías 340 000	100% sin impuestos
III. Transferencias (donaciones) para Infraestructura Productiva y Comercialización 2 860 000	100% excluyendo los aportes de los beneficiarios
IV. Transferencias (donaciones) para Manejo Sustentable de Recursos Naturales (RR.NN.) 2 530 000	100% de gastos totales
Sin asignación 680 000	
TOTAL 6 810 000	

2. Costos de puesta en marcha. El retiro de fondos, respecto de los costos de puesta en marcha en la Categoría de Consultorías realizados antes de satisfacer las condiciones generales previas para el retiro de fondos, no deberá exceder un monto total equivalente a cien mil Euros (EUR 100 000). Para efectos referenciales, el equivalente de los costos de puesta en marcha en moneda local es seiscientos ochenta y dos mil Bolívares (Bs 682 000), al tipo de cambio de un (1) Euro equivalente a seis Bolívares ochenta y dos centavos (Bs 6.82), de fecha 20 de julio 2015, usando el tipo de cambio oficial del Prestatario que corresponde al tipo de cambio oficial del Fondo Monetario Internacional.

Logical framework

Summary description	Key results indicators	Means of verification	Assumptions (A) / Risks (R)
Objective:			
Contribute to improving living conditions for poor rural people in the semi-arid zone of Lara and Falcon, in accordance with the Plan de la Patria – Second Socialist Plan for National Economic and Social Development 2013 – 2019	Upon completion of the project in the communes served: <ul style="list-style-type: none"> Participating families (disaggregated by those headed by women, men and young people) have greater family and productive assets compared to the baseline (RIMS level 3: Asset improvement index) Participating families have increased access to diversified nutritional quality food, with an emphasis on women, preschool children and young people (RIMS level 3: Chronic malnutrition) 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline study and midterm and final project evaluations Analysis of data compiled as part of Semi-arid Development District Government statistics on poverty in Lara and Falcon semi-arid municipalities 	Public policies and investments on smallholders in semi-arid states of Lara and Falcon are maintained
Development objective:			
Upon project completion, 18,000 families in the communes served by the project have improved their food and nutritional security.	<ul style="list-style-type: none"> 18,000 families benefited directly by the project (disaggregated by those headed by women, men and young people), 70% of which are headed by women and young people, have increased their capacity to buy healthy, safe, sovereign food and have access to a standard basket of foods that meets their nutritional needs (CIARA indicator, RIMS level 3: Chronic malnutrition) 3,000 families from the communes served (disaggregated by those headed by women, men and young people), 70% of which are headed by women and young people, have ongoing access to potable water (RIMS level 3) 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline study and midterm and final project impact evaluations Project M&E system M&E records and evaluation and commune accountability reports Government statistics on Lara and Falcon semi-arid region Supervision mission reports 	Public policies and investments on smallholders in semi-arid states of Lara and Falcon are maintained
<p>Direct outcome 1 Development and expansion of popular power component</p> <p>Popular power governing bodies in communes served by the project are administering their territory effectively and exercising self-governance, and are effectively linked with socio-productive organizations and organizations present in their territories, with priority to supporting rural women and young people</p>	<ul style="list-style-type: none"> 100% of new communes established with project support have their organizational structure and management committees set up and have formulated their communal development plans on a participatory basis 50% of rural women and young people spokespersons in the communes served are administering resources and exercising social controllership over the execution of subprojects within communal banks, administrative and financial units and communal and social controllership units in the communes and communal councils (RIMS 2.6.2) 60% of the communes served by the project have transferred resources to organizations to implement sustainable production projects in the framework of the communal development plan and are monitoring them (RIMS 2.1.7) 60% of women heads of household served by the project have competencies and skills in management, administration, negotiation and advocacy of rights, technology, accounting, organization and production and are spokespersons within socio-productive organizations 60% of communes and 60% of communal councils in communes served by the project have equitable participation by men, women and young people (at least 50% women's and 20% young people's representation) in decision-making bodies and spokespersons on management committees (RIMS 2.6.3, 1.6.6) 60% of enterprises with communal social ownership (second-tier) are distributing products on the market, linking producers with consumers 	<ul style="list-style-type: none"> Public legal records of communes Baseline studies and midterm and final project impact evaluations Project M&E system M&E records and commune accountability reports Emerging systematizations Supervision mission reports 	<ul style="list-style-type: none"> Current offer of support from public institutions is maintained Laws supporting popular power bodies remain in force

Summary description	Key results indicators	Means of verification	Assumptions (A) / Risks (R)
<p>Direct outcome 2 Development of Social Production Systems Component</p> <p>In the area targeted by the project, families have increased access to healthy, safe and sovereign food on an ongoing, sufficient and timely basis, and food surpluses are produced to meet local, parish or state level demand.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 12,600 families served by the project (disaggregated by those headed by women, men and young people) have improved their eating habits and have a diversified diet, and safe, healthy and sovereign food in sufficient quantity (RIMS level 3: Chronic malnutrition) • 3,600 families served by the project (disaggregated by those headed by women, men and young people) have established organic gardens and/or small farms, increasing production for self-consumption and distribution and trade of surpluses (RIMS 2.1.2; 2.1.3; 2.1.9; 2.2.2) • 12,600 families served by the project (disaggregated by those headed by women, men and young people) have increased their incomes from economic activities supported by the project (RIMS 2.2.3; 2.4.1; 2.5.2) • 30% of representatives and/or decision-making positions in socio-productive organizations are occupied by women and 20% by young people, who are exercising leadership in managing productive projects and agricultural and non-agricultural enterprises (RIMS 1.1.12; 1.2.10; 1.3.3; 1.4.6) • 30% of socio-productive organizations served by the project (disaggregated by level of participation by women and/or young people in decision-making bodies) have adopted best practices in agriculture, increasing productivity per hectare by 10%, and are processing, distributing and trading products locally (RIMS 2.1.5; 2.1.6; 2.2.3; 2.2.4; 2.4.1; 2.4.4; 2.5.2) • 80% of goat breeding families linked to water capture infrastructure projects have adopted sustainable livestock management and are processing their products using sustainable practices and distributing and trading them locally (RIMS 2.1.5; 2.2.2; 2.2.3; 2.2.4; 2.4.4 and CIARA indicator) • 70% of schools served by the project are providing their students with healthy food prepared using good handling practices and have opened a space for training on school-family market gardens with nutritionally selected products, including animals. 	<ul style="list-style-type: none"> • Baseline studies and midterm and final project impact evaluations • Project M&E system • Emerging systematizations • Reports and statistics available and/or specific research • M&E events and commune accountability reports • Records of social controllership councils of communes • Supervision mission reports 	<ul style="list-style-type: none"> • Options are identified for more efficient water capture than lagoon infrastructure • Public and private marketing networks favour the insertion of socio-productive organizations from the semi-arid zone • Public financial entities have financial mechanisms accessible to socio-productive organizations